



**Freie und Hansestadt Hamburg**  
Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration

**ነጻን ሃንዘከተ ሃምቦርግ**

ትካል ናይ ስራሕ,ጥዕና,ማሕበራት,ስድራቤታዊ ከም ኡ እውን ናይ ምውሕሓድ

**ናይ ሓበረታ ወረቀት**

**ለውጢ ኣገባብ ናይ ሓበራዊ ወረቀት ትራንስፖርት ንጌዜያዊ ቲክት ኣብ ከተማ ሓምቦርግ HVV  
(ናይ ቀደም ማሕበራዊ ካርድ ሃምቦርግ )  
ካብ ዕለት 1.ኣፕሪል 2021 ጀሚሩ**

ንኹሎም ተጠቀምቲ ማሕበራዊ ካርድ ኣብ ሃምቦርግ እቲ ማሕበራዊ ትካል ምስ እቲ ናይ ትራንስፖርት ሕብረት (HVV) ዝበሃል ነቲ ኣወሃህባ ማሕበራዊ ቅናሽ ናይ ጌዜያዊ ካርድታት ብ ናይ ትራንስፖርት ሕብረት (HVV),ነቲ ናይ ቀደም ማሕበራዊ ካርድ ካብ ዕለት 1 ወርሒ ኣፕሪል 2021 ክቃለል ምጅኑ ይሕብሩ።

ስለዚ ካብ ዕለት 1.ኣፕሪል 2021 ብምርኣይ ናይ ሰነድ ፎርሙላርን መንነት ወረቀትን ናታትኩም ጌዜያዊ ካርድታት ኣብ ናይ ሰርቪስ ቦታታት ናይ ትራንስፖርት ሕብረት HVV ክትጠልቡ ትክእሉ።ሶሙናዊ ካርድታትን ናይ ሰመስተር ቲኬትን ካብዚ ውጹእ እዩ። እቲ ኣርኒክ ኣብቶም ናይ ዕለታዊ ወሃብቲ ናብራ ትካላት ይርከብ። እዚኣቶም ከኣ ዓባይቲ ቤተጽሕፈታት ከም መሰረታዊ ናይ ናብራ ወሃብቲ ከም ኡ እውን ዘባዊ ጉጂላማሕበራት ከም ጆብ ሰንተር . ስራሕ . ሃምቦርግ . ን ውህቦ ናይ ማሕበራዊ ቅናሽ ናይ ጌዜያዊ ካርድታት ናይ ሕብረት ትራንስፖርትን ሃምቦርግ HVV ኣብተን መሰረታዊ ወሃብቲ ሓገዝ ብ ኣካል ምኻድ ኣብ ዝመጽእ ዘሎ ጌዜ ክተርፍ እዩ።

እስካትኩም ነቲ ናይ ሰነድ ፎርሙላ ብሙሉእ ጥራይ ክትመእዎ ኣሎኩም፣ፍሪምኩም ኣብቲ ናይ ሰርቪስ ቦታታት ናይ HVV ቲኬት ዝወሃቡ ተብጽሖም። ድሕሪ ምርግጋጽ ናይ መንነት ወረቀት ብቶም ሰራሕተኛታት ናይ ሰርቪስ ቦታ HVV ኣብቲ ኣርኒክ የረጋግጽዎ።ካብዚ ስዒቡ ከምቲ ቅድሚ ኩነት እውን እቲ ስራዕ ወርሓዊ ወይ ከኣ ኣቦ ካርድ ይወሃቡኩም።

እንተ ደኣ ናይ ፕሮፊ ቲኬት ሰነድ ኣገዲምኩም , ከም ኡ ውን ነቲ ዝመላእኩም ፎርሙላር ካብቲ ዕላዊ ዝተፈልየ ኣብ ወሃቢ ወይ ወሃቢት ስራሕኩም ተብጽሖም ወይ ከኣ ናብ ኤስ ባን ሃምቦርግ ትልእኹዎ።

S-Bahn Hamburg GmbH  
Großkundenbetreuung  
Hammerbrookstrasse 44  
20097 Hamburg

ኣብ መጻኢ ጌዜ እቲ ማሕበራዊ ካርድታት ኣብ ኣውቶቡስን ባቡርን ሒዝካ ምኻድ ኣየድልን እዩ ከም ኡ ውን ኣብ ጌዜ ቁጽጽር ወይ ኮንትሮል ናይ ቴክት ምራይ ድልየታ የልቦን።



# Freie und Hansestadt Hamburg

Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration

## **ነጻን ሃንዘተ ሃምቦርግ**

ትካል ናይ ስራሕ,ጥዕና,ማሕበራት,ስድራቤታዊ ከም ኡ እውን ናይ ምውሕሓድ

### **ብሓጻሩ: እንታይ እዩ ትርጉሙ ንዓኹም ?**

ካብ ዕለት 1.ኣፕሪል 2021 እቲ ማሕበራዊ ቅናሽ ን ጌዜያዊ ካርድታት ናይ HVV ምስቲ ዝተመልኤ ሰነድ ፎርሞላር ብ ምራይ መንነት ወረቀት ቀጥታ ኣብ እንዳ ሰርቪስ ቦታ ናይ HVV ክትቅበልዎ ትኽእሉ ። ካብዚ ሓሊፉ እውን ኣብጊዜ ቁጽጽር ወይ ኮንትራል ናይ ቴክት ንጥዋሩ እቲ ማሕበራዊ ካርድ ሒዝካ ምኻድ ይተርፍን ምርኣይ ንዝምልከቶም ኣካላት ኣዩድልይን ።

### **እንታይ ከ ይፍጸም ምስቲ ህሉው ናትኩም ቅኑዕ ማሕበራዊ ካርድ ?**

ኩሉ እቲ ክሳብ ሕጂ ዝተዋህበኩም ማሕበራዊ ካርድ ብቅዕነቱ ይዓቅብ። ወላሓንቲ ምትግባር ኣዩድልን። ምልዋጥ እውን ኣድላዪ ኣይኮነን !

### **መን እዩ ፍረ ዕዮ መሰል ዘለዎ ?**

እስኻን ኣባላት ስድራቤትካን እቲ ናይ ማሕበራዊ ቅናሽ ይወሃበኩም , እንተደ ኣ እስኻ ናይ ሂወት ውሕስነት መነባብሮ ፍረያት ድሕሪ ዚ

- SGB II ( ስራሕ ኣልቦ ገንዘብ II ወይ ማሕበራዊ ገንዘብ ),
- 3. ምዕራፍ ናይ SGB XII
- 4. ምዕራፍ ናይ SGB XII ( መሰረታዊ ውሕስነት ድፍ ኤት ዕድመ ወይ ዉሑድ እቶት) ወይ ከ ኣ
- ዑቅበኛ ሓታቲ ፍረያት ሕጊ (AsylbIG)

ናይ እዚ ኤን ወናንን ከም ኡ ወን ኣብ ከተማ ሃምቦርግ መቀመጫ ቦታ ምስዝህልወካ ።

### **ኣባል ስድራ ቤትካ ሓደ ናይ ማሕበራዊ ካርድ ይወሃቦም ዶ ?**

ኩሎም ኣባላት ናይ ሓደ ተገባእነት ዘሎዎም ማሕበረ ሰብ , ስለዚ እውን መሓዘኻን ይቅኻን , እንተደ ኣ ኣብ ሓደ ገዛ ነበርቲ ኮይንኩም , እቲ ናይ ማሕበራዊ ቅናሽ ምውሳድ ትኽእሉ ብዝያዳ ኸኣ ሓደ ህሉው ናይ ኣስታት 22,60 ኣይሮ ዝጎዶሎ ጌዜያዊ ካርድ ብ HVV ይወሃብካ ኣብ ኡ ኸኣ ይርከብ።

ሓዳርን ናይ ናብራ ብጸይን ወይ ብጸይቲ , ኣብ ናይ ማሕበረ ሰብኣዊ ሓላፍነት ሸኽም ብ ትርጉም ናይ SGB II ወይ ብ መደብ ማሕበረሰብኣዊ ብትርጉም ናይ SGB XII ዝተገጸሙ , ከምኡ ድማ ሓደ ቅናሻዊ ናይ ጌዜያዊ ካርድ ክወስዱ ይኽእሉ።



**Freie und Hansestadt Hamburg**  
Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration

**ነጻን ሃንዘተ ሃምቦርግ**

ትካል ናይ ስራሕ,ጥዕና,ማሕበራት,ስድራቤታዊ ከም ኡ እውን ናይ ምውሕሓድ

**አየናይ ፍሉይ መሰል ይወሃበካ ?**

— ብሕጂ አስታት 22,60 ኦይሮ ቅናሽ ይወሃበካ (ቅዋም 1.ጃንዋሪ 2021) ን ግዝያዊ ኸርድታት ኣብ ናይ HVV.

**እቲ ናይ ሰነድ ፎርሙላር ኣበይ ይርከብ ?**

እቲ ናይ ሰነድ ፎርሙላር ኣብቲ ፍረያት ሓገዝ ዝወሃበሉ ቦታ , ናብነት ኣብ ጅብ ሰንተራት ጉጅለ ስራሕ ሃምቦርግ ወይ ድማ ኣብ ዘባዊ ቤትጽሕፈት :: ብኸብረት እቲ ጊዝያዊ ፍጻሞታት ናይ ኮሮና ሕግታት – ኣኸብሩ ::

ቀጻሊ ሓበረታታት ኣብ ዝስዕብ ናይ ኢንተርነት ኣድራሽ ይርከብ [www.hamburg.de/sozialkarte](http://www.hamburg.de/sozialkarte)

ምስ ምቕጃ ሰላምታ

ካብ ማሕበራዊ ትካል